



“The Hamburg Summit: China meets Europe”

Word of Welcome

by

Prof. Xu Kuangdi
Chairman of China Federation of Industrial Economics

Hamburg Chamber of Commerce

November 26, 2010



徐匡迪会长在“汉堡峰会”闭幕晚宴上的 致辞

(欢迎马凯国务委员)

2010年11月26日

尊敬的马凯国务委员

尊敬的韦斯特维勒副总理

女士们，先生们：

本届“汉堡峰会”的主题是“中国与欧洲相遇”，已成功举办两天，各国代表就相关议题进行了深入的研讨，对中国和欧洲的经济的发展以及深化合作、携手应对经济危机提出了许多真知灼见。

在峰会即将圆满总结之际，马凯国务委员亲临会场，与各国代表共聚一堂，并就中国与欧洲的经济合作发表重要演讲，这对本届会议的成功具有重要意义。

今天，我们十分荣幸地邀请到中国国务委员马凯先生出席本届“汉堡峰会”闭幕晚宴并发表主旨演讲。

马凯国务委员是中国资深的经济专家，现任中共中央委员、国务委员兼国务院秘书长，同时担任国务院西部开发领导小组办公室主任和国家行政学院院长。马凯国务委员长期担任中国经济界的领导工作，曾任国家发展与改革委员会主任和国家能源领导小组办公室主任。

下面，让我们与各位代表一道，期待马凯国务委员讲话。

Welcome Address at the Closing Dinner of the “Hamburg Summit”

Distinguished Councilor Ma Kai,

Distinguished Deputy Chancellor Guido Westerwelle,

Ladies and gentlemen,

The theme of this year's Hamburg Summit is “China Meets Europe”. During the two-day discussions, representatives from different nations have had thorough discussions and brought about many penetrating views and profound insight on topics like the economic development of China and Europe, how to deepen cooperation between China and Europe as well as how to join hands in tackling the economic crisis.

Upon the successful completion of the Summit, Councilor Ma Kai of the State Council of the People's Republic of China honored us with his presence in the closing dinner and a keynote speech on Sino-European economic cooperation, which is of great significance to the success of the Summit.

As a senior economist in China, Councilor Ma has been holding key positions in the economic circles for quite a long time. At present, his posts include member of CPC Central Committee, Secretary General and member of the State Council, Director General of the Leading Group for Western Region Development of the State Council and President of China National School of Administration. Before taking his current positions, he was once the Director General of National Development and Reform Commission as well as the Director General of the National Leading Group for Energy.

While I close my address here, let me ask you to join me in looking forward to the speech by Councilor Ma later.